

## لقاح الإنفلونزا المعطل (الخامل) Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

### ما هو لقاح الإنفلونزا المعطل؟

هو لقاح مصنوع من فيروسات للإنفلونزا جرى قتلها. وبقي هذا اللقاح من الفيروسات المسببة للإنفلونزا، إلا أنه لا يقي من الفيروسات أو البكتيريا الأخرى التي تسبب الزكام أو الالتهاب المعدي. تتوفر في بريتش كولومبيا عدة لقاحات مختلفة للإنفلونزا بما في ذلك لقاح الإنفلونزا الموهن الحيّ المُصنَّع من فيروسات إنفلونزا جرى إضعافها. لمزيد من المعلومات، انظر [HealthLinkBC File #12e لقاح الإنفلونزا الموهن الحيّ](#). جميع اللقاحات معتمدة من وزارة الصحة في كندا.

عادةً ما تُتاح لقاحات الإنفلونزا في بريتش كولومبيا في شهر أكتوبر/تشرين الأول. لأفضل وقاية، احصل على اللقاح في أسرع وقت ممكن. تحدّث إلى مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك لمعرفة ما إذا كانت اللقاحات متاحة أو اطّلع على موقع التطعيم في بريتش كولومبيا <https://immunizebc.ca/clinics/flu> لتحديد موقع إحدى العيادات التي تقدّم لقاح الإنفلونزا.

### من الذي ينبغي عليه تلقي اللقاح؟

يُقدّم لقاح الإنفلونزا المعطل في مقاطعة بريتش كولومبيا مجاناً للمجموعات التالية من الأشخاص.

الأشخاص المعرضون بشكل كبير لخطر الإصابة بإنفلونزا شديدة، مثل:

- الأطفال من سن 6 أشهر حتى أقل من 5 أعوام
- الحوامل من النساء في أي مرحلة من الحمل خلال موسم الإنفلونزا
- كبار السن من عمر 65 عاماً فأكثر
- أي شخص يعيش في دور الرعاية أو مرافق المساعدة على المعيشة أو المرافق الجماعية الأخرى، مهما كان عمره.
- السكان الأصليون
- الأطفال والشباب في سنّ المراهقة المطلوبون بتناول الأسبرين® أو حمض الأسيتيل ساليسيليك لفترة طويلة بسبب حالة مرضية.
- الأطفال والبالغون ممن يعانون من حالات مرضية معينة، بما في ذلك:
  - اضطرابات في القلب أو الرئتين تتطلب عناية طبية منتظمة، كالربو، أو مرض الانسداد الرئوي المزمن، أو التليف الكيسي
  - أمراض الكلى، أو أمراض الكبد المزمنة كالتهاب الكبد الوبائي، أو الداء السكري، أو السرطان، أو مرض فقر الدم (الأنيميا)، أو ضعف جهاز المناعة
  - ممن يعانون من الحالات الصحية التي تسبب صعوبة في التنفس أو البلع، أو خطر الاختناق من الطعام أو السوائل، كمن يعانون من تلف شديد في الدماغ، أو إصابة في الحبل الشوكي، أو نوبات تشنّج، أو اضطرابات عصبية وعضلية
- الأطفال أو المراهقون الذين يعانون من سمنة مفرطة

الأشخاص القادرون على نقل أو نشر الإنفلونزا إلى من هم معرضون بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد من الإنفلونزا، بما يشمل:

- من يسكنون في منزل واحد (بما في ذلك الأطفال) مع أشخاص مُعرضين بشدة للإصابة بالمرض
- من يسكنون في منزل واحد مع الأطفال تحت سنّ 5 أعوام، ومن يُقدّمون لهم الرعاية سواء في المنزل أو دور الرعاية
- الأطباء والممرضات ومن يعملون في أماكن الرعاية الطبيّة، ممن يخالطون المرضى
- زوار مرافق الرعاية الصحية ومواقع رعاية المرضى الأخرى
- سجناء مؤسسات التأهيل والإصلاح التابعة للمقاطعة
- من يُقدّمون الرعاية أو الخدمات للأشخاص المعرضين بشدة لاحتمال تفشّي الإصابة في المكان، كالسفن السياحية

تتضمن المجموعات الأخرى المؤهلة للحصول على لقاح الإنفلونزا بشكل مجاني:

- مقدمي الخدمات المجتمعية الأساسية مثل ضباط الشرطة ورجال الإطفاء والمسعفين والعاملين في مؤسسات التأهيل والإصلاح (السجون)
- العاملين مع الدواجن الحيّة
- معرفة ما إذا كنت مؤهلاً، تحدّث إلى مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك أو اتصل بـ HealthLink BC من خلال الرقم 1-8-1-1.
- إذا لم تكن مؤهلاً للقاح الإنفلونزا المجاني، يمكنك شراؤه من معظم الصيدليات وعيادات السفر. يقوم بعض أصحاب العمل أيضاً بتزويد موظفيهم باللقاح مجاناً.

### كيف يُعطى اللقاح؟

يُعطى اللقاح عن طريق الحقن وذلك بجرعة واحدة عادةً. يحتاج الأطفال دون سن الـ 9 أعوام ممن لم يسبق لهم تلقي اللقاح الموسمي للإنفلونزا إلى جرعتين. تتمثل أهمية الجرعة الثانية من اللقاح في رفع مستوى الوقاية، وينبغي أن تُعطى بعد مرور 4 أسابيع على الجرعة الأولى.

### ما هي فوائد تلقي اللقاح؟

إن اللقاح هو أفضل وسيلة للوقاية من الإنفلونزا، والتي تُعدّ مرضاً خطيراً، بل ومميتاً في بعض الأحيان. عندما تتلقّى اللقاح، فإنك تُساعد بذلك في حماية الآخرين أيضاً من خلال تقليل انتقال فيروس الإنفلونزا.

## ما هي التفاعلات الدوائية المحتملة بعد تلقي اللقاح؟

قد تتضمن التفاعلات الدوائية الشائعة للقاح وجود ألم واحمرار وانتفاخ في مكان إعطاء اللقاح. قد تتضمن الأعراض الأخرى التي قد تستمر ليوم أو يومين، حمى وصداع وآلام العضلات ووهن وغثيان وقيء وقشعريرة. قد ينتاب الرضع والأطفال الصغار النعاس وانخفاض الشهية والانتعاج. يمكن لأقل من واحد من كل عشرين شخصاً أن يصابوا بالمتلازمة التنفسية العينية (ORS). تتضمن أعراض المتلازمة التنفسية العينية ORS احمرار العينين و/أو سعال و/أو التهاب الحلق و/أو بحة في الصوت.

لن تُصاب بالإنفلونزا جرّاء لقاح الإنفلونزا المعطل (الخامل) لأنه يحتوي على فيروسات الإنفلونزا الميتة التي لا يمكنها أن تُسبب العدوى.

يمكن إعطاء الأستامينوفاين (مثل تايلينول®) أو الأيبوبروفين\* (مثل أدفل®) لتخفيف الحمى أو الألم. لا ينبغي إعطاء حمض الأسيتيل ساليسيليك (كالأسبرين®) لمن هم دون سن الـ 18 لخطورة الإصابة بمتلازمة راي.

لمزيد من المعلومات حول متلازمة راي يُرجى الاطلاع على [HealthLinkBC File #84 متلازمة راي](#).

من المهم البقاء في العيادة لمدة 15 دقيقة بعد تلقي أي لقاح لوجود احتمال ضعيف جداً، يعادل أقل من 1 بالمليون، لحصول رد فعل تحسسي مهدد للحياة يسمى التّاق (فرط الحساسية). قد يشمل ذلك حدوث شرى (أرتكاريا)، أو صعوبة في التنفس، أو تورّم في الحنجرة أو اللسان أو الشفتين. إذا حدث ذلك، سيكون مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك مستعداً لعلاج. يتضمن العلاج الطارئ إعطاء الإبينفرين (الأدرينالين)، والنقل بسيارة الإسعاف إلى أقرب قسم للطوارئ. إذا حدث ذلك بعد مغادرة العيادة، اتصل بالرقم **1-1-9** أو برقم قسم الطوارئ المحلي.

ينبغي إبلاغ مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك دائماً عن التفاعلات الشديدة أو غير المتوقعة.

متلازمة غيلان باريه (GBS) هي حالة نادرة يمكنها أن تتسبب في وهن وشلل عضلات الجسم. تحدث غالباً بعد العدوى، ولكن في حالات نادرة قد تحدث كذلك عقب بعض التطعيمات. قد ترتبط متلازمة غيلان باريه (GBS) بلقاح الإنفلونزا بنسبة واحد في المليون بين الأشخاص الذين تلقوا اللقاح.

## من الذي ينبغي عليه عدم تلقي لقاح الإنفلونزا المعطل؟

تحدّث إلى مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك في حال:

- أصببت بتفاعل دوائي مهدد للحياة عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا، أو أي من أجزائه (الأشخاص الذين يعانون من حساسية تجاه البيض يمكنهم أخذ اللقاح بأمان).
- الإصابة الشديدة بالمتلازمة التنفسية العينية عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا.
- أصببت بمتلازمة غيلان باريه (GBS) خلال 8 أسابيع من تلقي أي لقاح للإنفلونزا، دون تحديد مسبب آخر.
- تلقي مثبطات نقاط التفتيش لعلاج السرطان. قد يؤثر ذلك على موعد تلقيك للقاح.
- لا ينبغي إعطاء اللقاح للأطفال دون سن الـ 6 شهور لعدم فعاليته في هذا السن.

لا حاجة لتأخير تلقي اللقاح بسبب الإصابة بالزكام أو أمراض طفيفة أخرى، ولكن إن كانت لديك مخاوف فعليك إخبار مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك.

## ما هي الإنفلونزا؟

الإنفلونزا هي عدوى تصيب مجرى الهواء العلوي ويسببها فيروس الإنفلونزا. يكون المصاب بالإنفلونزا معرضاً لخطر الإصابة بأنواع أخرى من العدوى، بما في ذلك الالتهاب الرئوي الفيروسي أو البكتيري، والتي هي عدوى تصيب الرئتين.

يسهل انتقال الإنفلونزا من شخص إلى آخر من خلال السعال، أو العطاس، أو المخالطة القريبة مع المريض وجهاً لوجه. يمكن أن ينتقل الفيروس كذلك عندما يلمس الشخص قطرات صغيرة من السعال أو العطاس الموجودة على شخص آخر أو أحد الأجسام، فيلمس عينيه أو فمه أو أنفه قبل أن يغسل يديه.

## ما هي سياسة الوقاية من الإنفلونزا؟

لبريتش كولومبيا سياسة للوقاية من الإنفلونزا لحماية الأشخاص المعرضين بشدة لمخاطر الإصابة بالإنفلونزا. العاملون في مجال الرعاية الصحية مطالبون بتلقي لقاح الإنفلونزا أو لبس قناع عندما يتواجدون في أماكن رعاية المرضى خلال موسم الإنفلونزا. كذلك يُتوقع من الطلاب والمُطوّعين ووزائري مرافق الرعاية الصحية والمواقع الأخرى لرعاية المرضى أن يلبسوا قناعاً إذا لم يتلقوا لقاح الإنفلونزا.

## موافقة القاصر الناضج

يُنصح بأن يتناقش الأهالي أو الأوصياء مع أطفالهم حول الموافقة على التطعيم. إلا أن الأطفال الذين لم يبلغوا 19 عاماً، والذين يمكنهم فهم فوائد كل لقاح والتفاعلات المحتملة له وخطورة عدم أخذه، يمكنهم قانونياً الموافقة على التطعيم أو رفضه. لمزيد من المعلومات حول موافقة القاصر الناضج انظر [HealthLinkBC File #119 قانون الرضع، وموافقة القاصر الناضج والتطعيم](#).

## لمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات، انظر ملفات HealthLinkBC التالية:

- [HealthLinkBC File #12a لماذا ينبغي على كبار السن أخذ لقاح الإنفلونزا المعطل](#)
- [HealthLinkBC File #12b حقائق حول الإنفلونزا](#)
- [HealthLinkBC File #12c لقاح الإنفلونزا: حقائق وأساطير](#)
- [HealthLinkBC File #12e لقاح الإنفلونزا الموهن الحي](#)

لمزيد من المعلومات حول اللقاحات، يُرجى زيارة موقع التطعيم في بريتش كولومبيا على <https://immunizebc.ca/>.



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority



BRITISH COLUMBIA

ImmunizeBC